3105 Shattuck Ave.
Berkeley, CA 94705
Dated Matter
Time Value: 1 April 1994

Non-profit organization
U.S. Postage Paid
Berkeley, CA
Permit No. 22

La Peña Cultural Center

Office Hours: Mon. - Fri. 12 - 5pm
(510) 849-2572
Recorded Message: (510) 849-2568

La Tienda Gift Shop

Closed Sun. & Mon.
Tues. 12 - 5pm
Wed. through Sat. 12 - 8pm
(510) 849-2215

Cafe Vox Populi

Open Wed. – Sun. from 6pm
(510) 548-5514
Grand Opening Celebration
April 2 • 7pm • Music • Food

* indicates that La Peña discount cards are not valid.
Programs subject to change.
La Peña is wheelchair accessible.

La Peña gratefully acknowledges funding support for our artistic programs from the following: Alameda County Arts Commission, Berkeley Arts Commission, California Arts Council, L.E.F. Foundation, Lila Wallace-Readers Digest Arts Partners, National Endowment for the Arts, San Francisco Foundation, and Zellerbach Family Fund.

Advance Ticket Information
For programs that indicate that advance tickets are available, you may purchase those tickets at our store, La Tienda, up to one day prior to the performance. We do not accept charges by phone. You may send a check and self-addressed stamped envelope to La Peña at least one week before the show and we will send you the tickets. Thank you.

3105 Shattuck Ave., Berkeley (510) 849-2568

Cultural Center Calendar April 1994

SATURDAY MORNING CHILDREN'S PROGRAMS

April 2: Amiguitos de La Peña present the **San Francisco Mime Troupe** in an urban fairy tale Jack Taking it Back, based on Jack in the Beanstalk.
April 9th: Amiguitos de La Peña present **Gerry Tenney** singing silly songs for adults and kids.
April 16: Bonnie Lockhart and the **Chabot School Chorus** and special guest.
April 30: Amiguitos de La Peña present bi-lingual storyteller **Olga Loya** who shares her charm and magic with stories from south of the border.

VIER - FRI	SAB - SAT
1 VIDEO **The New People's Army** Filmed by a European solidarity group in 1992, this video documentary highlights medical work as one of the many things the NewPeople's Army undertakes to serve the peasants in its guerilla bases in the countryside. Discussion & cultural presentation to follow. Spon. by the Philippine Information Network Services. **7:30pm $5-10***	**2** DANCE TO THE SOUNDS OF **Rhythm and Steel** featuring Jeff Narell brings to the stage an exciting blend of Caribbean and Latin roots dance music infused with a jazz sensibility. The band features the sweet sounds of steel pans combined with horns, vocals, and a dynamic rhythm section. **9:30pm $7** **Grand Opening of Cafe Vox Populi • 7pm**

DOM - SUN	LUN - MON	MAR - TUE	MIER - WED	JUEV-THURS
3 **10** **Random Acts of Kindness** Photo by Simo Neri **A premier of a new work by Brenda Wong Aoki** **Saturday, Apr. 9 • 8 pm & Sunday, Apr. 10 • 7 pm • $8 adv/$10 day of show** A road weary storyteller performing Japanese ghost stories in Corn Island, Kentucky snaps and is pursued by the demon spirit of her mask. She flees home to San Francisico where she is saved by a friend, Mother Jackson, a small stone buddha, and a little baby. There will be a question and answer period following both shows. **Advance tickets available at La Tienda through Friday, 4/8**			**6** THEATER **The Hope is in Our Struggle** (En la lucha está la esperanza) is a short Puerto Rican documentary play that portrays the obstacles faced by the Puerto Rican Independence struggle. Translated and adapted by Ama Zenya and Jeanette Zaragoza from *Lolita Lebrón*, by Carlos Baron and *Golpe de Rejas*, by Roberto Ramos-Perea Spon. by Nat. Comm. to Free P.R. Prisoners. **7:30pm $5*** **13** EVENT Office of Hawaiian Affairs (OHA) trustee Sam Kealoha brings his mana'o from Hawai'i to discuss the Hawai'i Sovereignty movement. For more information, contact Ka Lahui Hawai'i (510) 559-8811. **7pm donation***	**7** BENEFIT CONCERT Cabaret artist **Abby Smith** sings original songs that span various musical genres. Her unique style combines politics, humor, and outrageousness with warmth. This farewell to the Bay Area concert is a fundraiser for her to return to her native New York. **7:30pm $10*** **14** CONCERT **Jess Hawk Oakenstar** is a solo performer/songwriter whose rich deep voice and sophisticated guitar work fuse contemporary folk, country and rock to form her own identifiable style. Her song styles range from country rock to ballads with even a little Mississippi Delta sound. Her second album "We Open Doors" on Streeter Records was recently released. **7:30pm $6-8**	**8** FLAMENCO **La Tania Flamenco Music and Dance** Featuring dancers La Tania and Yaelisa, singers Jesus Montoya and José Manuel Blanco, and guitarists Guillermo Rios and Don Fontowitz. **8:30pm $12** Box office opens at 7:30pm Adv. tickets are available by mail at La Peña's store La Tienda upupto 4/4 or in person up to 4/7. **15** **Compañero Victor Jara ¡Presente!** A commemoration of the 21st anniversary of the murder of Latin America's beloved poet/singer, Victor Jara. Program includes Victor's songs in English & Spanish, an exclusive video of Victor singing, readings from Joan Jara's book "An Unfinished Song", and from Galeano's "Century of the Wind". After the program there will be a "Peña" in the Chilean tradition. See back for more details **7:30pm $5-10***	**9** THEATER Premier of a New Work by Brenda Wong Aoki **Random Acts of Kindness** Brenda assembles elements from many cultures to create solo theater pieces which are personal and true to tradition. Her work is multidisciplinary, reflecting her training in Western theater and dance as well as in the Noh and Kyogen traditions. **8pm $8 adv. $10 day of show** (also see 4/10) Reception to follow performance. **16** CONCERT **Melanie De More** Redwood recording artist, Melanie De More possesses a remarkable voice–rich and low like a cello, lyrical and smooth like fine velvet. Melanie weaves all the fibers of African American folk with soulful ballads, blues, spirituals and gospel music. Her songs are filled with powerful messages and her voice and spirit will warm your heart. **8pm $8**
17 CONCERT For Black People presents **Brian Lawrence Quartet,** poet performer **Avotcja**, and **DJ Vinyl Call**. Open mike. **7:30pm $5**	**18**	**19** BENEFIT **Fundraising Party for Cuba's National School of Art** Hear a report from participants in this year's Cuban music course in Havana. See video footage of Irakere, Los Van Van, Anacaona, Cuban student ensembles and other musicians. Jam session to follow. Bring your instrument and join in! **8pm $5-10*** (see back for details)	**20** FORUM **Elections in South Africa** A panel discussion about the recent elections in South Africa. Sponsored by La Peña and the Bay Area Southern Africa Network. A question and answer period will follow panelists comments. **7:30pm $5-10***	**21** EVENT **International Indian Treaty Council monthly series.** For details of this evening's program call the IITC (415) 512-1501. **7:30pm donation ***	**22** COMEDY Ready or not, here comes **Chicano Secret Service!** Founded at UC Berkeley in 1988, Chicano Secret Service is known as "Aztlan's most dangerous troop." This trio travels the country delivering its special brand of in-your-face political satire. So hold on to your nalgas and take cover! Special guests **Aztlan Nation**. Q & A following performance. **8pm $8 /$5 stds**	**23** CONCERT **Mahal** Mahal performs music from the Philippines. Their music is a magical blend of voices, guitars, flutes, indigenous gongs and bamboo percussion, with Middle Eastern and Afro-Latin percussion instruments, creating a unique style of ethnic and world fusion music. They perform songs in English, Philipino, Portugese, Spanish and othe languages. **8:30pm $7 adv/$9 day of show**
24 CONCERT/POETRY For Black People presents poet performer **Marvin K. White**. **D'Armous Boone Quartet** Special guests **DJ Vinyl Call**. Open mike. **7:30pm $5**	**25** **26** **Welcome Vox Populi** The cafe at La Peña is now operated by Vox Populi, a new business with familiar faces. Please welcome Hugo Brenni, Oriana Ruíz, Hector Salgado, Carlos Herrera, and Ricardo Navarrete in their new venture. Vox Populi is committed to quality food at modest prices. Come to the grand opening celebration April 2 at 7pm.		**27** EVENT **Alive, Healthy, and Kickin' it.** Youth Educating Youth About AIDS Through Music. The AIDS Project of the East Bay (APEB) will be showcasing its youth inspired and developed HIV prevention music showcase. Hear youth groups present educational messages through rap, jazz, gospel, and acapella in an effort to educate other youth about HIV transmission and safer sex. **7pm Free**	**28** **The End of One Era of Revolution, The Beginning of Another, Chiapas** **Saul Landau**, author, prize-winning-filmmaker, journalist and senior fellow at the Institute for Policy Studies, will speak about his recent experiences in Chiapas and other current policy issues. He will also read from his new book of poetry My Dad Was Not Hamlet. **7:30pm $5 (free with book purchase)**	**29** CONCERT **Pat Wynne & Bernard Gilbert** They're back! Satire, songs, passionate vocal pyrotechnics, parodies, poems, reflections on red-diaper daughterhood, jazz-tinged piano, six-string scuttlebutt, monologues, May Day celebrations, hot harmonies by the Clintones (formerly the Wynnettes) wit, wisdom and fabulous outfits. **8pm $5-10**	**30** DRUMMING **San Jose Taiko** San Jose Taiko has taken the traditional rhythms of Japanese drumming and introduced the beat of African, Latin and jazz percussion. Its sounds are new and innovative. "Their music is compelling energetic, and absorbing." – Kevin Coggins (Drums & Drumming Magazine) **8:30pm $10 Adv. tix available at La Tienda thru 4/29 or by mail thru 4/25**

¡QUE VIVA THE NATIONAL AFRICAN CONGRESS!

NEW AT LA TIENDA AT LA PEÑA!

Books: Nelson Mandela Speaks; La Interminable Conquista 1492 - 1992; Confronting Environmental Racism - Voices from the Grassroots; Struggle for the Land, Ward Churchill; Daughters of the Earth; The Lives and Legends of American Indian Women; La Mujer Habitada, Gioconda Belli

Music: Combinación Perfecta, Septeto Anacaona, Trio Matamoros, Montuneando con Arsenio Rodríquez Cuban Jam Sessions, Original de Manzanillo- A la Hora Que Me Llaman Voy, Adalberto Alvarez y Su Son - Y Que Te Quieres Que Te Den, Descarga Boricua, Los Van Van - Azucar , traditional music from Chiapas, Mexico; Flaco Jimenez

New Cuban Music Videos available

¡QUE VIVA NUESTRA TIERRA MADRE!

Photo by James Nagareda

San Jose Taiko
Saturday April 30 • 8:30pm

The San Jose Taiko was formed in 1973 by Asian Americans searching for an artistic expression of their unique experiences. Many members of the group are third generation Japanese Americans, or Sansei, who looked to Japan for initial inspiration. The instrument they selected was the Japanese taiko or drum because of its symbolism and possibilities.

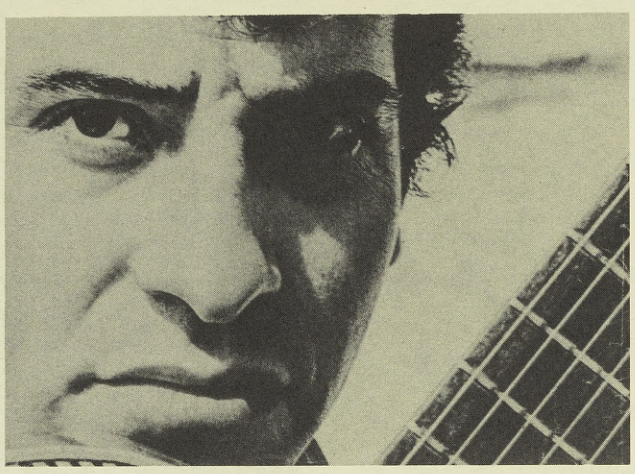
The San Jose Taiko has infused the traditional style with African, Latin, and jazz styles to give the group a unique and innovated sound that bridges East and West.

"...exciting drum-beating by the San Jose Taiko...The evening ends with a superb, blood-racing exhibition of taiko drumming."–S.F. Chronicle

APRIL HIGHLIGHTS

La Tania Flamenco Music and Dance
Friday April 8 • 8:30pm

La Tania's aim is to demonstate that flamenco is truly an evolving art form. The company performs a progression of dances, all designed to evoke the different moods of flamenco. The dances range from the *puro* traditional style to more dramatic modern presentations. These latter styles, while contemporary, always respect the true forms and roots of flamenco.



¡Compañero Victor Jara Presente!
Friday April 15 • 7:30pm

La Peña, the U.C. Berkeley Latin American Studies Department, Echoes of Silence and the *Fundación Victor Jara* presents a commemoration of Victor Jara, popular composer and singer killed by the Chilean military junta in 1973. Join us in a celebration of the continuing relevance of Victor's music known and loved all over the world, specially in its power to move people to work for justice. To carry on cultural work for democracy and human rights, and to promote art through scholarship for the youth, the *Fundación Victor Jara* was established in Chile by Victor's widow Joan and their daughters Amanda and Manuela and supported by artists such as Inti-Illimani, Patricio Bunster, Andrés Pérez. Performers tonight include: **Rafael Manriquez & El Coro de La Peña, Victoria Alonso**, **Paul Baker,** and **Lichi Fuentes.**

La Peña's new restaurant, VOX Populi, will have a special menu with delicious food and wines from Chile.

La Peña and Taller Sin Fronteras presents
For our Ancestors and Orishas
An exhibition from California College of Arts and Crafts Class, Yoruba Art and Culture
Fall '93 and Spring '94 Classes
Reception Sun. • April 17, 1994 • 1–3pm
Exhibition runs from April 3 to May 6

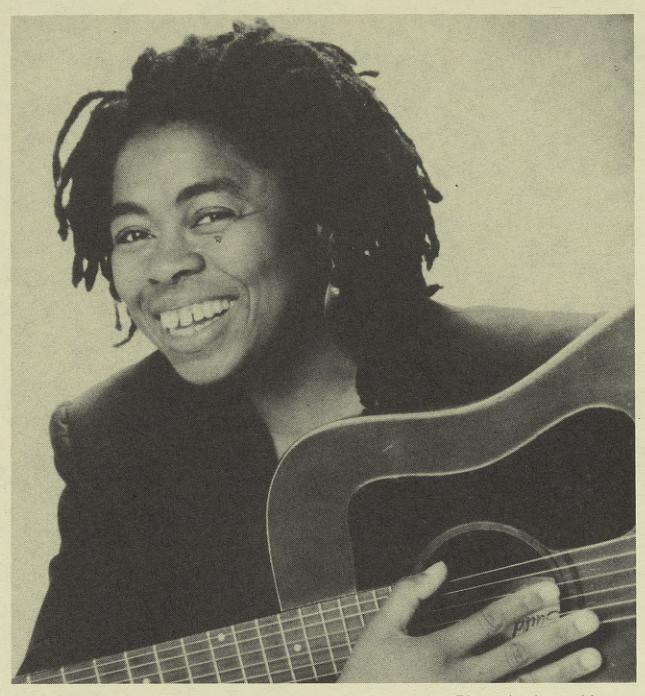


Photo by Irene Young

Melanie De More
Saturday April 16 • 8pm

Melanie weaves all the fibers of African American folk with soulful ballads, blues, spirituals and gospel music.

ENA students with Bay Area musicians Mara Fox & Wayne Wallace Photo: M.Fox

Material Aid Campaign for Cuba's ENA
Tuesday April 19 • 8pm

La Peña is starting a sister center project with Cuba's Escuela Nacional de Arte (ENA). This national art school provides free professional music training and academic preparation to Cuban youth 14 - 18 years old. Due to the harsh economic conditions existing in Cuba currently, the school desperately lacks resources to buy supplies such as music paper, guitar strings, oboe & bassoon reeds, some wind instruments, etc. Through this sister center relationship, La Peña seeks to promote cultural exchange between people in the Bay Area and Cuba and to provide support for the school. For more information concerning this project, contact Vanessa or Sylvia at (510) 849-2572.

Mahal
Saturday
April 23
8:30pm

Their music is a magical blend of voices, guitars, flutes, indigenous gongs and bamboo percussion of Philippines, with Middle Eastern and Afro-Latin percussion instruments, creating a unique style of ethnic and world fusion music.

La Peña is a bilingual multicultural center open seven nights a week for concerts, films, dances, classes, and grassroots fundraising events. Since 1975 La Peña has relied on support from the community in the form of volunteer work and contributions. Without this support we could not exist. La Peña is a non-profit tax-exempt organization. We urge everyone who appreciates our programs to make a donation to help La Peña continue its work as a center of progressive culture. ¡Que viva La Peña!

❑ Enclosed is my tax-deductible donation of $_____ to support La Peña's diverse programming

❑ Please send me the calendar of events for one year ($2 minimum donation, actual cost to La Peña is $7)

❑ I would like to become a La Peña bill-of-the-month supporter.
Enclosed is my first monthly pledge of $_____(minimum monthly pledge $5)

❑ I am interested in volunteering at La Peña. Please contact me.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____ Phone _____

Return to: La Peña Cultural Center, 3105 Shattuck Ave. Berkeley, CA 94705

Since 1975, more than 500 community groups have used La Peña's facilities. The use our space by these organizations does not mean that La Peña endorses the views presented. La Peña feels that it is important to help stimulate an environment conducive to discussion and understanding among different peoples.

CLASS SCHEDULE AT LA PEÑA

La Peña is proud to offer free Latin American workshops sponsored by the California Arts Council Artist in Residence program and La Peña. This year the CAC has awarded a new grant to Guillermo Céspedes and Chus Alonso who will teach Afro-Cuban music for youth, adults & children. The CAC has also renewed grants for Gilberto Gutierrez, from Mexico, to teach music and dance of the *son jarocho* of Veracruz, Mexico. Rafael Manríquez, from Chile will continue to teach guitar and direct the La Peña Community Chorus. **Enrollment is limited and permission from the instructor is required. For more information, call Sylvia at (510) 849-2572 M - F 12 - 5 pm.** (TS = Theater Space, CR = Community Room behind La Tienda)

MONDAYS

Afro-Cuban Youth Ensemble – Free
(3:30 - 5:30 pm, TS) Instructors: Guillermo Céspedes and Chus Alonso

Afro-Cuban Adult Ensemble – Free
(6 - 8pm, TS) Instructors: Guillermo Céspedes and Chus Alonso

TUESDAYS

Children's class in Zapateado, Mexican folkloric dance – Free (6 - 9 yrs)
(4:00 - 5:00 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutíerrez

Beginning Adult Zapateado, Mexican folkloric dance from Veracruz. Free
(5:00 - 6:00 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Advanced Adult Zapateado – Free
(6:00 - 7:00 pm, TS) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Mexican Son Jarocho Music Workshop, instruction in jarana, an 8 string guitar like Mexican instrument – Free
(7:00 - 8:00 pm, CR) Instructor: Gilberto Gutiérrez

Latin American Chorus – Free
(8:00 - 10:00 pm, TS), Director: Rafael Manríquez

WEDNESDAYS

Beginning Latin American Guitar – Free
(6:00 - 7:00 pm, CR) Instructor: – Rafael Manríquez

Intermediate Latin American Guitar – Free
(7:00 - 8:00 pm, CR) Instructor: Rafael Manríquez

Advanced Latin America Guitar – Free
(8:00 - 9:00 pm, CR) Instructor: Rafael Manríquez

THURSDAYS

Introduction to Afro-Cuban Rhythms – Free
(5:30 - 7:30 pm, CR) Instructor: Guillermo Céspedes

Andean Music Ensemble, instruction in quena, zampoña, charango, guitar, vocals. All levels welcome.
(7:45 - 8:45pm, CR) Instructor: Nayo Ulloa $40/month or $12/class

SATURDAYS

Salsa dance class with Ricardo Hayes
(2–3pm beginning TS) (3–4pm intermediate TS) $6/class

Storytelling Workshop with Avotcja
Poet, storyteller, and musician, Avotcja will bring out the innate brillance and storytelling abilities of workshop attendees.
(3 - 5 pm, CR) $7/class $20/4 classes

Bay Area Southern Africa Network Meeting
The Bay Area Southern Africa Network meets regularly on the second Saturday of each month from 10am to 1pm in La Peña's Community Meeting Room.

Volunteers Needed!

La Peña needs volunteers who are skilled in sound engineering for live concerts, running audio-visual and lighting equipment, or have general stage production experience. Also, volunteers needed to staff events. If interested, call Hector Robles at 510-849-2572.

Ad Space Available

La Peña's calendar reaches people who are concerned about global social justice issues and support diversity in all aspects of life. Ad space limited to not-for profit activities. Cost: $30 column inch.

La Peña gratefully acknowledges a generous contribution towards our long term planning
• In memory of Mom & Pop, Olga and Paul Magidoff •

¡Compañera Amparo Ochoa Presente!
Amparo Ochoa, singer/songwriter and leader of the Mexican New Song movement died in February 1994 in Mexico City

Centro Latino Spanish Classes
• Regular and intensive classes •
• Weekdays and weekends •
• Childrens classes and translation services •
Enroll now and attend an unlimited number of classes during the month of March and April
For more information call
Centro Latino 849-4504 or 287-9886
2530 San Pablo Ave. Suite E (at Blake St.), Berkeley, CA 94702

KONCEPTS CULTURAL GALLERY
PRESENTS
Bobi Céspedes
and
Siguaralla

Through Siguaralla, the powerful vocalist and folklorist Bobi Céspedes explores the roots of her musical evolution form the traditional songs and stories of the African deities, or *orishas*, to the *rumba* of the cities.

Plus the dynamic AFro-Haitian music and dance Ensemble
Group Petit La Croix

Saturday April 2 • 8pm
Cowell Theater
Fort Mason Center
Information: (510) 763-0682